

המוזיאון לתולדות לוגו, ספרד

המוזיאון בלוגו הוא השלישי במניין שמתוכנן בספרד על ידי ניטו-סובעאנו אדריכלים בעקבות תחרות.

הצורך לשלב מבנה בנוף הוליד את הרעיון ליצור "פארק מוזיאלי" על ידי חיבור לשטח הריק שבנייד, וזמן הסתרת שטחי התצוגה והתחיה מתחת לפני השטח.

לילי המתכת המכניחים את המבנה מעל פני השטח מאזכרים את מבני התעשייה החלודים שהיו באזור, ונראים כמיצב נופי הנטמע בטבעיות בסביבתו.

התוכנית יוצרת שני אזורי תפקוד: האחד כולל את שטחי התצוגה; השני - את מרכז המבקרים ושטחי החניה, כאשר ניצול הבדלי הגובה הטופוגרפיים בין מדרון למרוב מאפשרים מיטת אלה במסלול הכביש.

שטחי המספר המצאים מתחת לשלשות הצילינדרים אור-קוליים המבנה התת קרקעי מאפשר ליצור תחושת תרמית בעלת הסביבת.

פואנסטה נייטו ואנריק סובחנו הם בעלי משרד האדריכלים Nieto Sobejano אותו הם מנהלים מסניפים במרדריד וברלין. בין השנים 1986-1991 הם ערכו את כתב העת "ארכיטקטורה" וכיום הם ממלמדים בבתי הספר לאדריכלות של "אוניברסיטת אירופה" במרדריד ו"אוניברסיטת דר קונסטנה" בברלין. שיהם בוגרי בית הספר הגבוה לאדריכלות במרדריד, ובעלי תואר שני מאוניברסיטת קולומביה בניו-יורק.

המשרד המשגשג מתכנן בדרך כלל פרויקטים שמטרתם להגן על המורשת האנושית. בניין מרכזים תפקיד ספנת. היות ששרידות ומקראיות נזקקות לוגים מחבר, האדריכלים יצרים מערכת של חוקים ואולצות המבטיחים מידה סבירה של קורנטיות.

תפיסת הפרויקט כפסיפס של אירועים מכניסה לתוכנית את המימד הסגנוני - מצד אחד של האדריכל כיצור, ומצד שני של ההתבונן שחוקף סביב המבנה לפנינה אותו. השתקפות האנוניות בין הפרויקטים השונים יוצרת רב-שית ערעני המתברר בין ההדמיות, האירוע, הזמן והמקום.

בתוך כך, בולטת מניחוד יכולתם לחבר בין גוון עשוי לאדריכלות מסורתית - יכולת שיחית את המשרד במספר פרטים ויקודים, גוון פרס אנו חא על מוזיאון "מדינת אל זרחי בקורדובה, הרחבה למוזיאון גואנאום בגרץ, מוזיאון סן סלמו בסן סנסטיאן, מוזיאון מוריצבוגר בהיל (ליד ורדן), גרמניה.

אירוע בהמשך

Photo: Roland Halbe Fotografie



Lugo Museum
The need to assimilate the building into the park led to the idea of a museum park. Representing the underground museum above, the metal cylinders - reminiscent of the rusty industrial constructions that were on the site - grasped as a scenic installation that blends in naturally with its surroundings.
Nieto Sobejano Arquitectos

המוזיאון בלוגו, ספרד
הצורך לשלב מבנה בנוף הוליד את הרעיון ליצור "פארק מוזיאלי". לילי המתכת המכניחים את המבנה מעל פני השטח מאזכרים את מבני התעשייה החלודים שהיו באזור, ונראים כמיצב נופי הנטמע בטבעיות בסביבתו.
ניטו-סובעאנו אדריכלים

Lugo Museum
This page: The stairwell.
Right page: The well-it passage between the galleries - suitable for temporary exhibitions.
Nieto Sobejano Arquitectos



Photo: Roland Halbe Fotografie

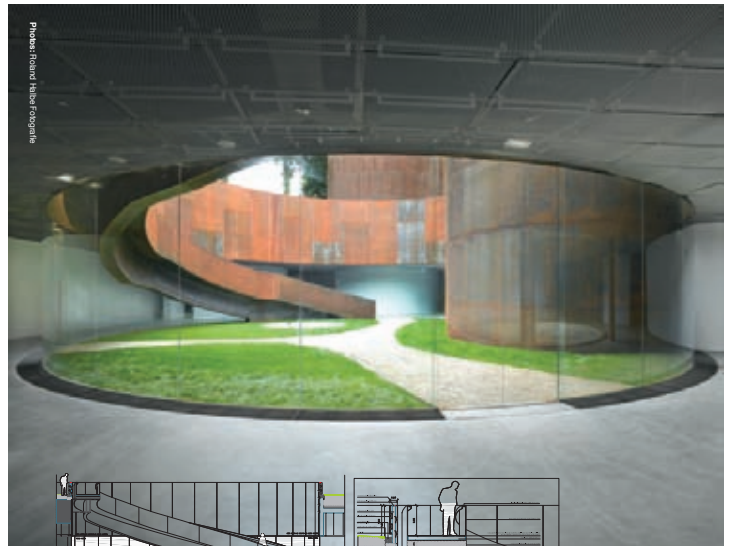
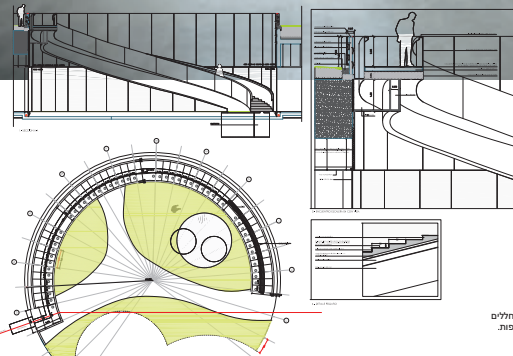
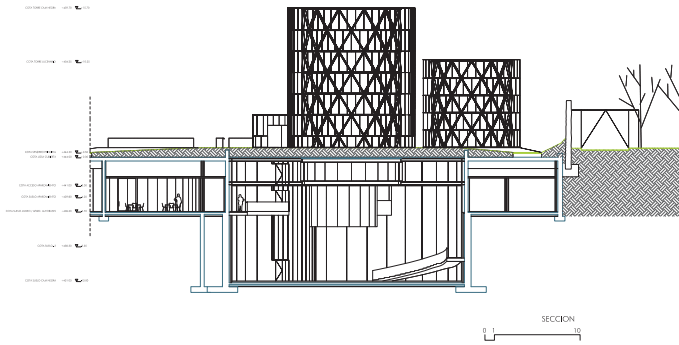
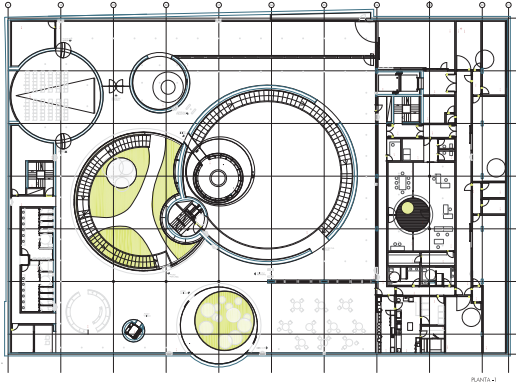


Photo: Roland Halbe Fotografie



המוזיאון בלוגו
המערב בין אזורי התפקוד מורחש בחללים מוארים, המתאימים לתצוגות מתחלפות. בנימה הפוטנציאל: חדר המדרגות נייטו-סובעאנו אדריכלים

Lugo Museum
 Plan of level -1, and section of the underground structure.
Right page: The rusty metal - reminiscent of the industrial buildings formerly on the site.
Nieto Sobejano Arquitectos



המוזיאון בלוגו
 המתוכנן על ידי מארכיטקט אד סוביגו הנתישה
 אשר תוכנן באופן
 ברור וסוס-תוכנית במסלול 1 -
 ותחת דרך המבנה החדש-קרקעי.
 סוס-תוכנית אדריכלים

Photos: Roland Halbe Photography



Museum of the History of Lugo, Spain

The Museum in Lugo is the third to be planned by Nieto Sobejano Architects in Spain following a competition.

The need to assimilate a building into the landscape led to the idea of a museum park, connecting it to the green area of the city, while concealing the exhibition areas and the parking spaces underground.

Representing the underground above, the metal cylinders - reminiscent of the rusty industrial constructions that were on the site - resemble a scenic installation that blends in naturally with its surroundings.

The plan is made of two functional areas: one including the exhibition areas, and the second - the visitors' center and parking lot exploiting the topographical height differences to allow entrance at the street level.

Flooded with natural light, the spaces beneath the three cylinders are suited to audio-visual installations and events. The underground building affords thermal comfort with economical maintenance.

Illustrations ahead

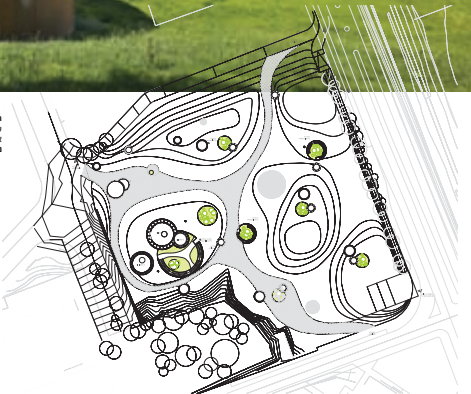
Photos: Roland Halbe Photography

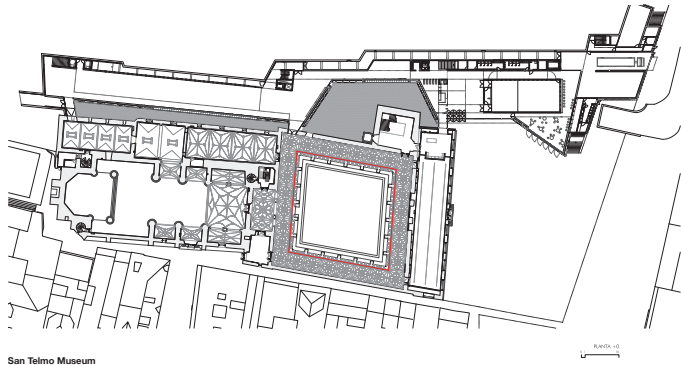


Photos: Roland Halbe Photography

שלושה צילומים של המוזיאון בלוגו, הממוקם מתחת לאדמה. המבנה מורכב משלושה צילינדרים עגולים, המיושבים על ידי המבנה התת-קרקעי. המבנה ממוקם מתחת לאדמה, ומאפשר תרמו-נוחות כלכלית.

Three cylindrical towers provide enclosed rooms for audio-visual installations and are surrounded by the underground exhibition galleries.
Nieto Sobejano Arquitectos
Project Architect: Alexandra Sobral.
Project coordination: Vanesa Manrique.





San Telmo Museum
Top: The new entrance plaza with access to the old wing.
This page: Night view of the perforated aluminum mantle, and the staircase leading to the roof and passageway to Monte Urgull.
 Nieto Sobejano Arquitectos



Photos: Ricardo Herrería Fotografía



Photos: Ricardo Herrería Fotografía

המוזיאון בסן טלמו
 למעלה: רחבת הכניסה החדשה, סמנה ניתן להגיע גם אל האף הישן.
 בעמוד השמאלי: קיר האלומיניום המפורר בלילה, המדרגות המובילות לגג למעבר אל 'הר ארגול'.
 ניטו-סובחאו אדריכלים

הרחבת מוזיאון סן טלמו סן סבסטיאן, ספרד

התוספת החדשה למוזיאון סן טלמו מאיפיינת את הישגיה הטכניים של האדריכלים הניסויים הבוסטונים על קיימון פורבנקטיבי בין חדש וישן, באמצעות גרם הפחמנה. שיתוף פעולה עם אנשים מקומיים הניב מעטפת אלמנטים מחודרת היוצרת משחקי אור בפנים ובחוץ, ומעניקה למבנה היסטורי חוות אמנותית.

האף החדש שבנה בעקבות תחרות שנערכה ב-2005, כולל גלריות, לתצוגות מתחלפות, אודיטוריום, מדיטק, תות, קפיטריה, וכניסה חדשה שממנה ניתן להגיע גם למבנה ההיסטורי.

מדרגות בחצר האחורית מובילות למפלס הגג, ומתבררות למעבר הולכי-רגל המוביל ל'מונטה ברגול' - הר גובה הממוקם בקצה המרפץ.

במסגרת גישת האדריכלים התוספת את המבנה כחלק מהוף, הוא יוצרף בצמחייה מנוונת שמשפר את החוות התרמית - הן כגדים מצליל והן כמרכיב מבודד במהלך כל ימות השנה.

ניטו-סובחאו אדריכלים
 אדריכל הפרויקט: מיגאל אוברצ'ניב



New wing of the San Telmo Museum
 Well-lit and roomy passageways - in contrast to the old romantic building.
In the draught: Section showing the difference in topographical height exploited to access parking at street level.
 Nieto Sobejano Arquitectos

Photos: Ricardo Herrería Fotografía

האף החדש במוזיאון סן טלמו
 מעברים מוארים ומרווחים - בניגוד בולט למבנה הישן.
בשרטוט: חתך המראה את גיבול הבדלי הגובה המסוגלים שמשאפשר כניסה לרחביה מצוללים רדודים.
 ניטו-סובחאו אדריכלים



Photos: Ricardo Herrería Fotografía

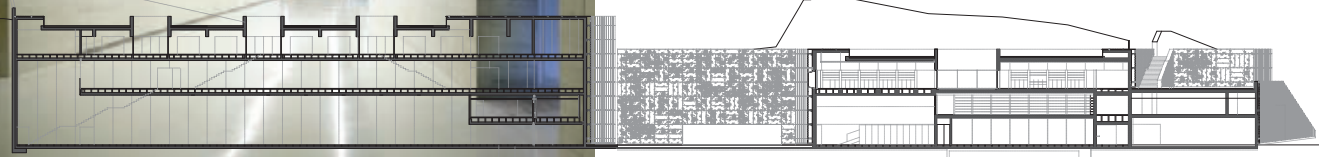




Photo: Roland Heiser Fotografin

The perforated aluminum wall - stylistic confrontation between old and new - characteristic of the office.
Nieto Sobejano Architects



San Telmo Museum Extension
San Sebastian Spain

Photo: Roland Heiser Fotografin

The new extension of the San Telmo Museum characterizes the stylistic approach of the architects, based on a surprising confrontation between the new and old.

In this context, cooperation with local artists has yielded a perforated aluminum mantle creating a play of light inside and out, granting the historic building an artistic yet moderate appearance.

Following a competition in 2005, the new wing includes exhibition galleries, auditorium, mediatheque, shop, cafeteria, and a new entrance with access to the historic building as well.

Located on the fringe of the historic cities built area, the building is set with a pedestrian passageway - to the high hill at the edge of the bay - through a podium up the back staircase, by which visitors can also climb up to the roof.

Perceived as part of the landscape according to the architects' approach, the building will be covered with a variety of plants, alleviating thermal comfort - both for shading and for insulation all year round.

Nieto Sobejano Architects
Project Architect: Miguel Ubarrechena



Photo: Roland Heiser Fotografin

מזיאון סן טלמו
עימות סגובי בין יסן לחדש אופייני למגנטן המשרד
בעמוד המסלול: יקר האלמנטים המחדר -
ההגנה של שיקוף עקרו על אפנים מקומיים
ניסו-סובנאו אדריכלים



Joanneum Museum, Graz, Austria
Modern interference - preserves the traditional nature of the historical buildings while leaving free urban space at street level.
Nieto Sobejano Architects
Local architects: eep architekten

הרחבת מוזיאון ג'ואנאוּם, גראץ, אוסטריה

הרחבת החדשה למוזיאון ההיסטורי של גראץ מוארת בין שלושה מבנים באמצעות מבנה תת-קרקעי המשמש כמבואת כניסה משותפת.

המבנה כולל מוזיאון טבע, גלריה, אולם כנסים, ספרייה אורזית וחודר יען מוצפי אור טבעי, באמצעות ארבעה פתחי אור המותירים במפלס הרחוב פלטפורמה שולית מתרחפת מרבית הפעילות העירונית בדרך זו. התפתח המתחנה והמוצגות של מסמכים מודרניים, תצוגות רבות לדישי המרכז ההיסטורי, המנסה לשמר את האדריכלות המסורתית.

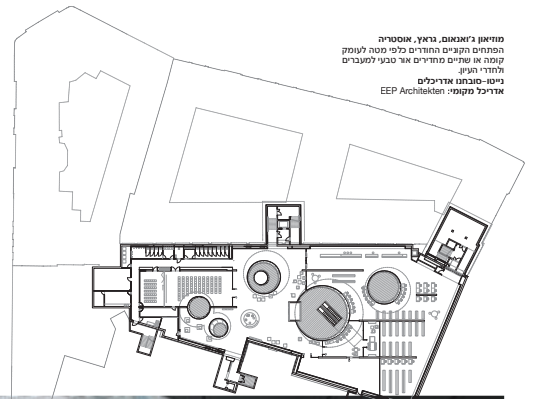
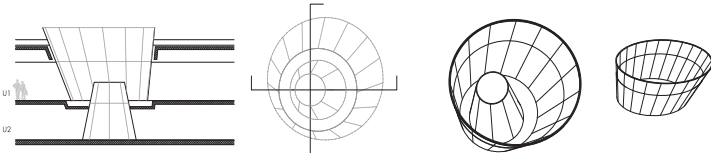
התחום הקדמון המכונסן את המבנה במפלס הרחוב, מוסיח אטרקציה מקומית, ומתחברים לשפה הסגובנית של האדריכלים, שמשמשים באופן דומה בגלילי המתחנה במוזיאון לתולדות לוגו, ספרד.

מוזיאון ג'ואנאוּם, גראץ, אוסטריה
התערבות סגובנית - משמרת את האופי
המסורתי של המבנים ההיסטוריים.
אר מוזיאה מרכז ערבי בניו במפלס הרחוב
ניסו-סובנאו אדריכלים
אדריכל מקומי: EEP Architekt



Photo: Richard Heilmann/Photopoint

Joanneum Museum, Graz, Austria
 Penetrating underground one to two stories, the conic openings flood natural light into the passageways and study rooms.
 Nieto Sobejano Arquitectos
 Local architects: eep architekten



מוזיאון ג'וזאנום, גראץ, אוסטריה
 המרחב הקבוע החדש הורחב לכיוון קומת
 קומה או שתיים מתחת לפני הקרקע
 לתוך תעלה
 ניטו-סוביאנו אדריכלים
 אדריכל מקומי: EEP Architekten

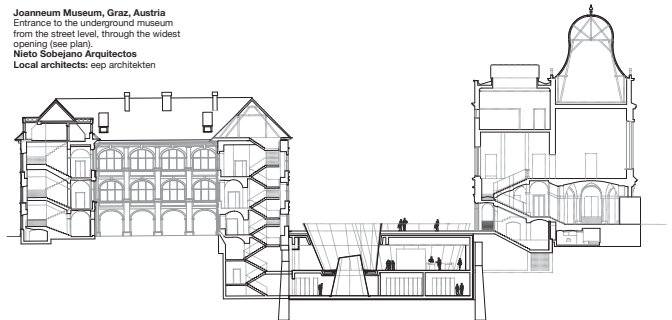


Photo: Richard Heilmann/Photopoint



Photo: Richard Heilmann/Photopoint

Joanneum Museum, Graz, Austria
 Entrance to the underground museum from the street level, through the widest opening (see plan).
 Nieto Sobejano Arquitectos
 Local architects: eep architekten



Joanneum Museum Extension Graz, Austria

The new extension of the historic museum in Graz connects its three buildings via an underground structure, also serving as a joint entrance lobby.

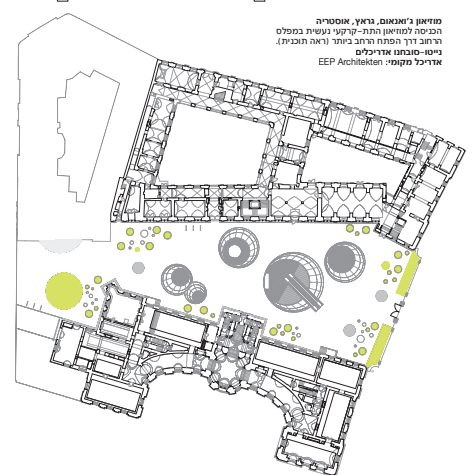
Including a natural history museum, galleries, auditorium, regional library and study rooms - the underground building is flooded with natural light penetrating through four openings at the street level, creating a platform for most of the urban activity.

The use of round cavernous holes is, on one hand, an urban attraction, while on the other - connects to the architects' stylistic jargon, prominently expressed as well in the Lugo Museum in Spain.

The modest appearance of modernist structures greatly contributes to the attractive historical center while preserving the traditional architecture.

Nieto Sobejano Architects
 Local architects: eep architekten

Illustrations ahead



מוזיאון ג'וזאנום, גראץ, אוסטריה
 הכניסה למזיאון החדש - קרקעית נישית במפלס
 החדש דרך הפתח הרחב ביותר (ראה תוכנית).
 ניטו-סוביאנו אדריכלים
 אדריכל מקומי: EEP Architekten



Nieto Sobejano Arquitectos
the style dimension

event place occasion and time

Bonnie Evans

Fuensanta Nieto and Enrique Sobejano run the highly awarded architecture office Nieto Sobejano Arquitectos S.L., with offices in Madrid and Berlin. Graduates of the Escuela Técnica Superior de Arquitectura Madrid, with a Masters from Colombia University in New York, they presently teach architecture at Universidad Europea de Madrid, and Universität der Künste in Berlin. Between 1986 - 1991 they edited the architecture journal *Arquitectura*, and were invited to lecture world-wide in schools of architecture.

The successful office carries out projects whose common denominator is the occasional connection between components that vary in nature, with the random dimension playing a key role. However, since randomness and variety require adhesion, their method is to dictate a system of rules and constraints that determine a reasonable measure of coherence.

In the situation of the project being perceived as a mosaic of events, the stylistic dimension plays an important role in creating a clear and readable picture. When, on one hand, the architect serves as the active partner, and on the other - the user as the passive one, the stylistic reflections that pass from one project to another grant the products a multi-conceptual dialogue, intertwining the relation of architectural event, time and place.

In this respect, the office is notably identified in its ability to connect contemporary style with traditional architecture, for which it has won several prestigious prizes, such as the 2010 Aga Kahn Award for Architecture, and extensions to the Joanneum Museum in Graz, San Telmo Museum in San Sebastian and Montzberg Museum in Halle, Germany.



Illustrations ahead



חשבונית concept, מרסיי וטוקרזה, הרצל 61 רח'א 03-9536528 ■ רג'לבי 03-5700141 ■ בית 03-9536528 ■ ראש לצ 03-9536428 ■ חשבונית ביל / וטוקרזה 08-8416723 ■ חשבונית סמך 04-8400044 ■ חשבונית סמך 04-9081061 ■ רוענה 09-7428754 ■ נתניה 09-8546711 ■ תל אביב 03-7001700 ■ תל אביב 03-8751452 ■ רמת השרון 03-4785972 ■ אשדוד 05-6758559 ■ ב'ש 08-9281828 ■ שירות לקוחות: 09-8546711 ■ שעות שירות: 09:00-23:00 ■ מוצ'ש עד 23:00 ■ מלחמת פרוקסם 03-9536442 ■ www.betili.com ■ ש' כתיבה: א"ה 10:00-21:00 (נרצוף), ששי: 09:00-14:00

חמש אותות ב' f



ALUKAL GROUP עוסקים אורך בחקצויות



אלמנטים לעיצוב נוף
מסגרות חלון
גדרות
חניות רכב

מערכות הצללה / פרגולות
כותרות גג וקרניזים
חיפויי מבנים
מסתורים / סבכות
עמודים וכותרות

פתרונות גמר מעוצבים למעטפת הבניין

קבוצת אלוקל, הכוללת את החברות אלוקל, מילשטיין GRC ועמיאל תעשיות, פעילה בתחום האסתטיקה הארכיטקטונית - אורבנית למעלה מ-40 שנה ונחשבת למובילה בתחומה בישראל. הקבוצה מתמחה בפיתוח, עיצוב, ייצור והרכבת מגוון רחב של מוצרי GRC ומוצרי אלומיניום משלימים לבניין ולבית ובשילוב מגוון רחב של חומרים כגון זכוכית, עץ, מתכת ופלסטיק, לשוק הפרטי והמוסדי. תפיסת העולם שלנו קובעת כי כל מה שניתן לדימין ניתן להגשמה.

